



## ► Avant-propos

En tant que commune membre du pacte climat, nous nous sommes engagés à mettre en oeuvre les lignes directrices dans le domaine de l'environnement. La Commune de Rosport-Mompach doit contribuer ensemble avec tous ses clubs et associations à atteindre ses objectifs.

Un groupe de travail composé de membres de l'équipe climat a élaboré une charte énergie-climat-environnement.

Nous comptons sur votre soutien!

## ► Charte énergie-climat-environnement

L'association:

---

soutient les efforts de la Commune de Rosport-Mompach en matière de réduction d'émission de gaz à effet de serre et de protection de l'environnement et s'engage à promouvoir ces idées auprès de ses membres et d'aligner - dans la mesure du possible - l'organisation de ses rencontres et manifestations sur les critères suivants:

## ► Vorwort

*Als Klimapakt-Gemeinde haben wir uns verpflichtet die Vorgaben in umweltrelevanten Bereichen umzusetzen. Um all diese Ziele erreichen zu können, benötigt die Gemeinde Rosport-Mompach die Hilfe aller lokalen Vereine.*

*Eine Arbeitsgruppe, bestehend aus Mitgliedern des Klimateams, hat eine Energie-Klima und Umweltcharta ausgearbeitet um die Ziele gemeinsam mit den Vereinen aus der Gemeinde zu erreichen.*

*Wir zählen auf Ihre Unterstützung!*

## ► Die Energie-Klima- und Umweltcharta

Der Verein:

---

*unterstützt die Grundgedanken einer Reduzierung der Treibhausgase und der Förderung des Umweltschutzes in der Gemeinde Rosport-Mompach und verpflichtet sich das Konzept an alle Mitglieder des Vereins heranzutragen sowie - im Rahmen des Machbaren - alle Versammlungen und Veranstaltungen nach folgenden Kriterien auszurichten:*

## ► Infrastructures communales

### Chauffage:

Nous nous engageons à

- ne pas aérer la pièce en la chauffant simultanément,
- recourir à l'aération intermittente (aération max. pendant 5 minutes),
- adapter la régulation des radiateurs à l'utilisation de la pièce et à ne pas surchauffer la pièce,
- à réduire la température des radiateurs à la fin de la réunion/manifestation.

### Eau potable:

Nous nous engageons à

- ne pas gaspiller l'eau potable,
  - signaler tout robinet ou installation sanitaire qui goutte au Service Technique de la Commune,
  - bien fermer les robinets après avoir pris une douche ou après le lavage des mains,
- La Commune s'engage à installer, en cas de remplacement, des robinets économes en eau.

### Eclairage / électricité:

Nous nous engageons à

- éteindre la lumière à la fin de la réunion/manifestation,
- contrôler si toutes les lumières (toilettes, débarras, etc.) sont bien éteintes avant de quitter les locaux,
- réduire au minimum la durée d'éclairage des terrains de sports par les projecteurs,
- éteindre les appareils plutôt que de les mettre en position «veille»,
- utiliser des appareils électriques ménagers peu énergivores lors des manifestations,
- acheter des appareils électriques (cafetière, imprimante, etc.) peu énergivores (consulter la liste sous [www.oekotopten.lu](http://www.oekotopten.lu)).

## ► Kommunale Einrichtungen

### Heizung:

Wir verpflichten uns

- den uns zur Verfügung gestellten Raum nicht gleichzeitig zu heizen und zu lüften,
- auf Stoßlüften zurückzugreifen,
- die Regelung der Heizkörper an die Nutzung des Raumes anzupassen und den Raum nicht zu überheizen,
- am Ende der Versammlung / Veranstaltung alle Heizkörperthermostate im Raum zurückzustellen.

### Trinkwasser:

Wir verpflichten uns

- zum sparsamen Umgang mit Trinkwasser,
  - ständig tropfende Wasserhähne oder defekte Sanitäranlagen dem technischen Dienst der Gemeinde zu melden,
  - nach jedem Duschgang oder Händewaschen den Wasserhahn richtig zuzudrehen.
- Die Gemeinde verpflichtet sich im Falle des Austauschs wassersparende Armaturen zu installieren.

### Beleuchtung / Strom:

Wir verpflichten uns

- am Ende der Versammlung / Veranstaltung das Licht auszuschalten,
- zu überprüfen, ob alle Lampen (WC, Abstellraum, usw.) ausgeschaltet sind, bevor wir das Gebäude verlassen,
- die Flutlichtanlage an Sportplätzen nur so lange wie wirklich nötig einzuschalten,
- Elektrogeräte auszuschalten und nicht im Stand-By-Modus schlummern zu lassen,
- bei Veranstaltungen auf energiefressende Geräte zu verzichten,
- energiesparende Elektrogeräte (Kaffeemaschine, Drucker, usw.) zu kaufen (siehe Liste unter [www.oekotopten.lu](http://www.oekotopten.lu)).

## ► Mobilité

### Mobilité douce:

Nous nous engageons à

- promouvoir l'idée de l'utilisation du vélo ou du déplacement à pied pour les courtes distances.

### Transport en commun / co-voiturage:

Nous nous engageons à

- promouvoir l'usage d'un transport en commun lors de nos matchs/manifestations/concerts à l'extérieur,
- promouvoir le covoiturage entre les membres de notre association,
- prévoir une publication des lignes du transport public pour rejoindre nos manifestations sur les invitations et affiches ainsi que sur notre site web.

## ► Manifestations

### Achats:

Nous nous engageons à

- acheter de préférence des produits issus de la production régionale,
- acheter de préférence des produits saisonniers,
- acheter de préférence des produits issus de l'agriculture biologique,
- veiller à ce que les produits de provenance lointaine proviennent du commerce équitable,
- éviter les emballages / sachets superflus,
- veiller à faire imprimer vos publications sur du papier recyclé non blanchi au chlore,
- veiller à une certification FSC, PEFC ou « blauer Engel » du papier,
- utiliser le label « imprimé au Luxembourg » des imprimeries nationales.

## ► Mobilität

### Sanfte Mobilität:

Wir verpflichten uns

- auf kurzen Distanzen den Einsatz des Fahrrades oder das Zulußgehen zu fördern.

### Öffentlicher Nahverkehr / Fahrgemeinschaften:

Wir verpflichten uns

- eine gemeinschaftliche Fahrt zu unseren Auswärts-spielen/Veranstaltungen/Konzerten zu organisieren,
- Fahrgemeinschaften unter unseren Vereinsmitgliedern zu fördern,
- die Buslinie des ÖPNV, die zu unseren Veranstaltungen führt, auf allen Werbeträgern (Plakate, Einladungen usw.) sowie auf unserer Webseite zu veröffentlichen.

## ► Veranstaltungen

### Einkäufe:

Wir verpflichten uns

- vorwiegend regionale Produkte zu kaufen,
- vorwiegend saisonale Produkte zu kaufen,
- vorwiegend Produkte mit Bio-Siegel zu kaufen,
- darauf zu achten, dass exotische Produkte aus fairem Handel stammen,
- soweit wie möglich Verpackungsmüll zu vermeiden,
- darauf zu achten, dass unsere Publikationen auf nicht chlorgebleichtem Recycling-Papier gedruckt sind,
- auf eine FSC, PEFC oder «blauer Engel» Zertifizierung des Papiers zu achten,
- das Label «Printed in Luxembourg» der nationalen Druckereien zu nutzen.

Vaisselle:

Nous nous engageons à

- éviter l'utilisation de matière plastique,
- ne pas utiliser de gobelets, assiettes et couverts non réutilisables,
- utiliser des barquettes de frites en papier ou carton ciré à la place de plastique non réutilisable ou utiliser de la vaisselle en porcelaine.

Déchets:

Nous nous engageons à

- éviter au maximum la production de déchets,
- à acheter les boissons en bouteilles consignées plutôt qu'en bouteilles non-consignées,
- proposer gratuitement de l'eau du robinet lors de manifestations et d'en promouvoir la consommation,
- trier les déchets selon les recommandations de la Commune et réduire la quantité des déchets mélangés, non recyclables,
- adapter la publicité (affiches, invitations, gadgets, etc.) afin de ne pas créer de déchets excessifs.

Geschirr:

Wir verpflichten uns

- grundsätzlich auf Plastik zu verzichten,
- nur wiederverwendbares Geschirr, Gläser und Bestecke zu nutzen,
- beim Verkauf von Pommes Frites auf Schachteln aus Papier, aus Wachskarton oder auf Geschirr aus Porzellan zurückzugreifen.

Abfall:

Wir verpflichten uns

- den Abfall auf ein Minimum zu begrenzen,
- Getränke in Pfandflaschen und nicht in Einwegflaschen zu kaufen,
- den Genuss von Leitungswasser zu fördern und das Trinkwasser während unserer Versammlungen kostenlos anzubieten,
- den Abfall gemäß den Vorgaben der Gemeinde zu trennen, um einen möglichst kleinen Anteil an nicht wiederverwertbarem Restmüll zu erzeugen,
- unsere Werbung (Plakate, Einladungen, Banner, Werbegeschenke usw.) so zu gestalten, dass möglichst wenig Abfall entsteht.

**Charte énergie-climat-environnement des associations  
de la Commune de Rosport-Mompach**

*Die Energie-, Klima- und Umweltcharta der Vereine der  
Gemeinde Rosport-Mompach*

Fait à Rosport en deux exemplaires le

Erstellt in Rosport in zweifacher Ausführung, den

...../...../.....

Signatures:

Unterschriften:

.....  
Le comité  
der Vorstand

.....  
Le collège des bourgmestre et échevins  
der Schöffenrat